



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des soumissions

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

<b>Title - Sujet</b> OCIR – ISOTOPES MÉDICAUX	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7702-206228/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7702-206228	<b>Date</b> 2020-05-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-080-11008	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-9-42210 (080)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-06-02</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Almonte, Cathleen	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg080
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 229-3862 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## OCIR – ISOTOPES MÉDICAUX

*Nous avons produit la présente modification (n° 001) de la demande de propositions n° W7702-206228/A en réaction aux questions soulevées à son sujet au cours de la période de soumission; l'annexe B a notamment été révisée. Voici les changements apportés :*

**Q1** À la page 17 du document, point 1, la description est la suivante : « Générateur de 99mTc, 1,0 à 3,0 Ci ». Tel qu'il était mentionné dans l'OCIR précédente, publiée en 2017, la mention « 1,0 à 3,0 Ci » représente la taille du générateur, et les prix varient selon la taille. Si vous souhaitez obtenir des prix pour les générateurs de diverses tailles, c.-à-d. 1,0 Ci, 1,5 Ci, 2,0 Ci, 2,5 Ci, 3,0 Ci, ceux-ci devraient figurer sur des lignes indépendantes, car nous ne pouvons pas offrir le même prix pour toutes les tailles de générateur.

**Q2** À la ligne 15 du tableau des prix qui se trouve à l'annexe B, vous demandez un prix pour des « isotopes supplémentaires ». C'est une description assez vague, qui pourrait recouvrir un assez grand nombre de produits. Nous ne pouvons donc pas écrire un seul prix sur cette ligne. Est-ce que cette expression désigne un type d'isotope en particulier? Si tel n'est pas le cas, nous pourrions inscrire un renvoi à une annexe supplémentaire, qui contiendrait la liste des articles et leur prix respectif.

La ligne 17 ne s'appliquerait pas à ces commandes, car les frais de transport relatifs aux commandes permanentes s'emploient lorsqu'une commande permanente est passée de sorte que des expéditions soient faites toutes les semaines. Selon ce que nous avons compris, seules des expéditions périodiques sont demandées (commandes ponctuelles). Est-ce juste, ou des expéditions hebdomadaires seront-elles nécessaires?

**R1 et R2 :** Modification de l'annexe B (Base de paiement) de la manière suivante :

**SUPPRESSION :** ensemble de l'annexe

**INSERTION :** l'annexe B (Base de paiement) révisée qui suit, **À TITRE DE REMPLACEMENT DE LA PRÉCÉDENTE (VOUS DEVREZ L'INCLURE DANS VOTRE SOUMISSION COMME PROPOSITION FINANCIÈRE).**

**ANNEXE B**

**BASE DE PAIEMENT**

L'offrant doit **OBLIGATOIREMENT** présenter des prix ou des tarifs fermes tout inclus en ce qui concerne la période de la convention d'offre à commandes proposée et tous les éléments dont la liste figure ci-après.

**CETTE SECTION, LORSQU'ELLE SERA REMPLIE, CONSTITUERA LA PROPOSITION FINANCIÈRE DE L'OFFRANT.**

L'offrant doit présenter son offre conformément à l'unité de distribution exigée. Il revient à l'offrant de fournir une conversion à l'unité de distribution demandée. Le non-respect de ce critère aura pour conséquence que la soumission sera déclarée non conforme et écartée du processus.

En cas d'erreur dans le prix calculé indiqué dans la proposition du soumissionnaire, le prix unitaire aura préséance, et le prix calculé sera corrigé dans l'évaluation. Toute erreur quant aux quantités indiquées dans la soumission de l'offrant sera modifiée de manière à refléter les quantités établies dans la DOC. Les quantités indiquées ci-dessous ne le sont qu'à des fins d'évaluation.

Les quantités estimatives indiquées ci-dessous ne sont établies qu'à des fins d'évaluation et ne représentent pas un engagement de la part du Canada.

Les tarifs indiqués doivent demeurer fermes pour la durée de la présente offre à commandes. Les taux DOIVENT comprendre TOUS les coûts associés à la fourniture des éléments requis, conformément à l'annexe A (Énoncé du besoin) ci-jointe. La TPS, s'il y a lieu, n'est pas incluse et doit figurer séparément dans toute facture subséquente.

Destination FAB :

Recherche et développement pour la défense Canada, Centre de recherche de Suffield  
Bâtiment 560  
560, chemin Mount Sorrel  
Ralston (Alberta) T0J 2N0

Le paiement sera effectué conformément aux barèmes de prix suivants.

**TABLEAU DES PRIX**

<b>Prix unitaire ferme, TPS en sus (le cas échéant), destination FAB, tous droits compris (taxe environnementale, dépôts, livraison, déchargement, suppléments applicables pour le carburant, frais de douanes et de courtage)</b>						
<b>N° D'ARTICLE</b>	<b>N° DE PIÈCE</b> <i>À remplir par l'offrant.</i>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>(A) QTÉ ESTIMÉE</b>	<b>UNITÉ DE DISTRIBUTION</b>	<b>(B) PRIX UNITAIRE (\$ CA)</b>	<b>(C) PRIX CALCULÉ (\$ CA)</b>  C = A x B
<b>A</b>	<b>Convention d'offre à commandes – année 1 : de la date d'attribution au 31 mars 2021</b>					
1		Générateur de 99mTc, 1,0 Ci	4	chaque	\$	\$
2		Générateur de 99mTc, 1,5 Ci	1	chaque	\$	\$
3		Générateur de 99mTc, 3,0 Ci	1	chaque	\$	\$

<b>Prix unitaire ferme, TPS en sus (le cas échéant), destination FAB, tous droits compris (taxe environnementale, dépôts, livraison, déchargement, suppléments applicables pour le carburant, frais de douanes et de courtage)</b>						
<b>N° D'ARTICLE</b>	<b>N° DE PIÈCE</b> <i>À remplir par l'offrant.</i>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>(A) QTÉ ESTIMÉE</b>	<b>UNITÉ DE DISTRIBUTION</b>	<b>(B) PRIX UNITAIRE (\$ CA)</b>	<b>(C) PRIX CALCULÉ (\$ CA)</b>  C = A x B
4		67Ga, 6,6 mCi	6	chaque	\$	\$
5		67Ga, 13,2 mCi	6	chaque	\$	\$
6		Fliale à vide de 20 ml	50	chaque	\$	\$
7		Fliale à vide de 30 ml	50	chaque	\$	\$
8		Frais de commande ponctuelle	24	chaque	\$	\$
9		Frais de retour de générateur	24	chaque	\$	\$
10		<p>*Les isotopes médicaux supplémentaires seront facturés selon les prix de la liste de l'offrant publiée, moins une remise de _____ %. (Dépense estimative : 10 000 \$ par an)</p> <p>Une liste de prix publiée doit appuyer les coûts. Les frais de transport doivent être payés d'avance. Ces frais doivent être indiqués en tant qu'élément distinct sur la facture, et une copie certifiée du connaissance attestant le paiement doit être fournie à l'appui.</p>				\$
<b>Sous-total (i) :</b>						<b>\$</b>
<b>B</b>	<b>Convention d'offre à commandes, 2<sup>e</sup> année : 1<sup>er</sup> avril 2021 au 31 mars 2022</b>					
11		Générateur de 99mTc, 1,0 Ci	4	chaque	\$	\$
12		Générateur de 99mTc, 1,5 Ci	1	chaque	\$	\$
13		Générateur de 99mTc, 3,0 Ci	1	chaque	\$	\$
14		67Ga, 6,6 mCi	6	chaque	\$	\$
15		67Ga, 13,2 mCi	6	chaque	\$	\$
16		Fliale à vide de 20 ml	50	chaque	\$	\$
17		Fliale à vide de 30 ml	50	chaque	\$	\$
18		Frais de commande ponctuelle	24	chaque	\$	\$
19		Frais de retour de générateur	24	chaque	\$	\$
20		<p>*Les isotopes médicaux supplémentaires seront facturés selon les prix de la liste de l'offrant publiée, moins une remise de _____ %. (Dépense estimative : 10 000 \$ par an)</p> <p>Une liste de prix publiée doit appuyer les coûts. Les frais de transport doivent être payés d'avance. Ces frais doivent être indiqués en tant qu'élément distinct sur la facture, et une copie certifiée du connaissance attestant le paiement doit être fournie à l'appui.</p>				
<b>Sous-total (ii) :</b>						<b>\$</b>
<b>C</b>	<b>Convention d'offre à commandes, 3<sup>e</sup> année : 1<sup>er</sup> avril 2022 au 31 mars 2023</b>					
21		Générateur de 99mTc, 1,0 Ci	4	chaque	\$	\$
22		Générateur de 99mTc, 1,5 Ci	1	chaque	\$	\$
23		Générateur de 99mTc, 3,0 Ci	1	chaque	\$	\$
24		67Ga, 6,6 mCi	6	chaque	\$	\$
25		67Ga, 13,2 mCi	6	chaque	\$	\$

<b>Prix unitaire ferme, TPS en sus (le cas échéant), destination FAB, tous droits compris (taxe environnementale, dépôts, livraison, déchargement, suppléments applicables pour le carburant, frais de douanes et de courtage)</b>						
<b>N° D'ARTICLE</b>	<b>N° DE PIÈCE</b> <i>À remplir par l'offrant.</i>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>(A) QTÉ ESTIMÉE</b>	<b>UNITÉ DE DISTRIBUTION</b>	<b>(B) PRIX UNITAIRE (\$ CA)</b>	<b>(C) PRIX CALCULÉ (\$ CA)</b>  C = A x B
26		Fiole à vide de 20 ml	50	chaque	\$	\$
27		Fiole à vide de 30 ml	50	chaque	\$	\$
28		Frais de commande ponctuelle	24	chaque	\$	\$
29		Frais de retour de générateur	24	chaque	\$	\$
30		<p>*Les isotopes médicaux supplémentaires seront facturés selon les prix de la liste de l'offrant publiée, moins une remise de _____ %. (Dépense estimative : 10 000 \$ par an)</p> <p>Une liste de prix publiée doit appuyer les coûts. Les frais de transport doivent être payés d'avance. Ces frais doivent être indiqués en tant qu'élément distinct sur la facture, et une copie certifiée du connaissance attestant le paiement doit être fournie à l'appui.</p>				
					<b>Sous-total (iii) :</b>	<b>\$</b>
<b>D</b>	<b>Convention d'offre à commandes, 4<sup>e</sup> année : 1<sup>er</sup> avril 2023 au 31 mars 2024</b>					
31		Générateur de 99mTc, 1,0 Ci	4	chaque	\$	\$
32		Générateur de 99mTc, 1,5 Ci	1	chaque	\$	\$
33		Générateur de 99mTc, 3,0 Ci	1	chaque	\$	\$
34		67Ga, 6,6 mCi	6	chaque	\$	\$
35		67Ga, 13,2 mCi	6	chaque	\$	\$
36		Fiole à vide de 20 ml	50	chaque	\$	\$
37		Fiole à vide de 30 ml	50	chaque	\$	\$
38		Frais de commande ponctuelle	24	chaque	\$	\$
39		Frais de retour de générateur	24	chaque	\$	\$
40		<p>*Les isotopes médicaux supplémentaires seront facturés selon les prix de la liste de l'offrant publiée, moins une remise de _____ %. (Dépense estimative : 10 000 \$ par an)</p> <p>Une liste de prix publiée doit appuyer les coûts. Les frais de transport doivent être payés d'avance. Ces frais doivent être indiqués en tant qu'élément distinct sur la facture, et une copie certifiée du connaissance attestant le paiement doit être fournie à l'appui.</p>				
					<b>Sous-total (iv) :</b>	<b>\$</b>
<b>E</b>	<b>Convention d'offre à commandes, 5<sup>e</sup> année : 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mars 2025</b>					
41		Générateur de 99mTc, 1,0 Ci	4	chaque	\$	\$
42		Générateur de 99mTc, 1,5 Ci	1	chaque	\$	\$
43		Générateur de 99mTc, 3,0 Ci	1	chaque	\$	\$
44		67Ga, 6,6 mCi	6	chaque	\$	\$
45		67Ga, 13,2 mCi	6	chaque	\$	\$
46		Fiole à vide de 20 ml	50	chaque	\$	\$
47		Fiole à vide de 30 ml	50	chaque	\$	\$

<b>Prix unitaire ferme, TPS en sus (le cas échéant), destination FAB, tous droits compris (taxe environnementale, dépôts, livraison, déchargement, suppléments applicables pour le carburant, frais de douanes et de courtage)</b>						
<b>N° D'ARTICLE</b>	<b>N° DE PIÈCE</b> <i>À remplir par l'offrant.</i>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>(A) QTÉ ESTIMÉE</b>	<b>UNITÉ DE DISTRIBUTION</b>	<b>(B) PRIX UNITAIRE (\$ CA)</b>	<b>(C) PRIX CALCULÉ (\$ CA)</b>  C = A x B
48		Frais de commande ponctuelle	24	chaque	\$	\$
49		Frais de retour de générateur	24	chaque	\$	\$
50		<p>*Les isotopes médicaux supplémentaires seront facturés selon les prix de la liste de l'offrant publiée, moins une remise de _____ %. (Dépense estimative : 10 000 \$ par an)</p> <p>Une liste de prix publiée doit appuyer les coûts. Les frais de transport doivent être payés d'avance. Ces frais doivent être indiqués en tant qu'élément distinct sur la facture, et une copie certifiée du connaissance attestant le paiement doit être fournie à l'appui.</p>				
<b>Sous-total (v) :</b>						<b>\$</b>

\* Le prix calculé pour les isotopes médicaux supplémentaires est obtenu par la soustraction de la **remise** proposée du montant estimatif total des dépenses. Exemple : 1<sup>re</sup> année, dépenses estimées à 500 \$; remise proposée de 10 % = 500 \$ - (500 x 10 %) = 450 \$

**Prix total évalué : sous-total (i) + (ii) + (iii) + (iv) + (v) = \$ \_\_\_\_\_**

*Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent être reçues par l'Unité de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être clairement indiqués.*

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**